



联合国



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/12316
31 March 1977

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

一九七七年三月十六日

秘书长给联合国全体会员国和各专门机构成员国政府的信，
内载请提供自愿捐款作联合国塞浦路斯维持和平部队经费
的再次呼吁

为了要使联合国驻塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）得到额外的自愿捐款，我现在向联合国全体会员国和各专门机构成员国发出特别呼吁。如蒙提请贵国政府急切注意此项呼吁，我将感激不尽。

安全理事会曾经一再强调联塞部队的重要性，它并一再延长该部队驻留岛上的期限。最近，在一九七六年十二月十四日第401号(1976)决议¹中，安理会注意到我的意见，即在现有情况下，联塞部队的驻留仍有必要，这不仅有助于维持岛上的平静，而且有利于继续寻求和平解决办法，它并决定将该部队的驻留期限再延长六个月，到一九七七年六月十五日止。

鉴于我在一九七七年二月十二日与马卡里奥斯大主教和登克塔什先生晤谈时决定在我的主持之下恢复两族间的会谈，上述安理会的决定就更形重要。在同一晤谈中，大家同意了参加会谈者在会谈时所应遵守的准则。这次晤谈的结果无疑增加了塞浦路斯问题获得公平而持久的解决的前景。

当然，我必将继续竭尽所能，维持联合国驻塞部队，但关于这一点，我心须指出，由于联塞部队预算一直陷于赤字，这方面的努力变得日益困难。大家都知道，联塞部队是以自愿捐款作为它的经费的。但是收到的自愿捐款根本不够，联塞部

¹ 已作为 S/RES/401(1976) 号文件散发。

队的赤字已经超过了 4,400 万美元。我曾经两次向安全理事会提出警告说：如果不能及时收到额外的自愿捐款，联塞部队很可能有一天会因缺少经费而无法继续执行职务。

我认为，补救这个情况是十分必要而且刻不容缓的。我已不必再次强调，只有各政府提供必要的支持，我才能执行对这一维持和平行动所负的责任。因此，我向贵国政府呼吁，请迅速慷慨地提供自愿捐款，使联塞部队能够继续执行其重要任务。

秘书长

库尔特·瓦尔德海姆（签名）

附件

联塞部队的财政情况

联塞部队经费的筹措经安全理事会决定，是以自愿捐款为基础的。自一九六四年以来，依据这个基础交付捐款和认捐的有六十二个国家。兹将联塞部队开始执行任务以来，各方向联塞部队特别帐户交付或认捐的自愿捐款，以及到目前为止对一九七六年六月十六日至一九七六年十二月十五日期间的缴款和认捐数额开列于附表内。此外，提供部队的各国政府仍然为这个行动自行承担相当巨大的额外费用（见附表的脚注^(a)）。

但是，从各国政府收到的捐款数额，并不足以应付维持联合国部队的费用。就直到一九七六年十二月十五日为止的期间来说，累积的亏绌额现在共计4,380万美元，而我在一九七六年七月十五日给你们的信里指出的亏绌额共计3,970万美元。到一九七七年六月十五日为止的六个月期间中，维持联塞部队的费用至今收到一笔捐款约相当于842,000美元，而部队维持费用估计为1,270万美元。

由于捐款不足以及因此造成的亏绌，联合国对各出兵国政府所提出请求偿还的额外费用和特别费用的帐单，只付到一九七三年六月。这种情况的实际结果是，这些为联合国维持和平行动出兵的各国政府继续承担沉重的、简直超过比例的负担。各有关政府向我表示它们越来越严重地关心这种情况，这可能使其中一些政府不得不削减或撤回派往塞浦路斯的特遣队。

一九六四年三月二十七日至一九七六年十二月十五日期间
 向联塞部队特别帐户认捐和交付的款项——一九七七年三月十五日实况
 (折合美元)

国名	第三十期认捐数额		实收款额
	一九七六年六月十六日 至一九七六年十二月十五日	认捐总额	
澳大利亚	50 000	2 019 875	2 019 875 _{a/}
奥地利	110 000	2 190 000	2 190 000 _{a/b/}
比利时	-	2 280 376	2 280 376
博茨瓦纳	-	500	500
加拿大	-	-	- _{a/}
塞浦路斯	125 000	1 516 359	1 516 359
民主柬埔寨	-	600	600 _{e/}
丹麦	120 000	3 165 000	3 165 000 _{a/b/}
芬兰	37 500	900 000	900 000 _{b/}
德意志联邦共和国	500 000	15 500 000	15 500 000
加纳	-	54 277	54 277
希腊	400 000	14 150 000	14 150 000
圭亚那	-	11 812	11 812
冰岛	2 500	36 657	36 657
印度	10 000	10 000	10 000
伊朗	5 500	78 000	78 000
伊拉克	5 000	20 000	20 000
爱尔兰	-	50 000	50 000
以色列	-	26 500	26 500
意大利	200 000	5 181 645	4 972 761
象牙海岸	-	60 000	60 000
牙买加	1 834	27 303	27 303
日本	150 000	1 740 000	1 740 000
老挝人民民主共和国	-	1 500	1 500 _{f/}
黎巴嫩	-	3 194	2 894
利比亚	-	10 155	8 655
阿拉伯利比亚共和国	-	30 000	30 000
卢森堡	-	63 350	63 350
马来西亚	-	5 590	5 590
马来西亚	-	7 500	7 500

第三十期认捐数额
一九七六年六月十六日
至一九七六年十二月十五日

国名		认捐总额	实收款额
马耳他	-	1 820	1 820
尼泊尔	-	4 370	4 370
摩洛哥	-	20 000	20 000
尼泊尔	-	400	400
荷兰	250 000	1 671 000	1 671 000
新西兰	-	42 000	42 000
尼日尔	-	2 041	2 041
尼日利亚	-	10 800	10 800
挪威	-	3 768 251	3 768 251
阿曼	-	8 000	8 000
巴基斯坦	3 000	32 791	32 791
菲律宾	-	9 000	9 000
卡塔尔	-	7 000	7 000
大韩民国	-	16 000	16 000
塞内加尔	-	4 000	-
塞拉利昂	-	46 425	46 425
新加坡	-	6 500	6 500
越南社会主义共和国	-	4 000	4 000 <u>g/</u>
索马里	-	1 000	1 000
瑞典	200 000	4 920 000	4 920 000 <u>a/b/</u>
瑞士	171 371	3 173 760	3 173 760
泰国	-	2 500	2 500
特立尼达和多巴哥	-	2 400	2 400
土耳其	-	1 839 253	1 839 253
大不列颠及北爱尔兰联合王国	1 458 319	44 698 390 <u>c/h/</u>	44 698 390 <u>a/b/</u>
喀麦隆联合共和国	-	10 107	10 099
坦桑尼亚联合共和国	-	7 000	7 000
美利坚合众国	4 800 000	95 300 000 <u>a/</u>	77 721 177
乌拉圭	-	2 500	2 500
委内瑞拉	-	3 000	3 000
南斯拉夫	-	20 000	20 000
扎伊尔	-	30 000	30 000
赞比亚	-	38 000	28 000
	<u>8 600 024</u>	<u>204 842 501</u>	<u>187 038 986</u>

a 到一九七六年十二月十五日为止的六个月期间，由提供部队各国政府所支付的额外和非常费用的指示性数字如下：澳大利亚 40 万美元，奥地利 20 万美元，加拿大 90 万美元*，丹麦 40 万美元，瑞典 70 万美元和联合王国 170 万美元*。

* 薪给和津贴的正常费用除外。

- b 此款已由或将由应归还各该国政府所支付费用中扣除的方式交付。
- c 认捐的最高数额。
- d 认捐的最高数额。最后捐助实数将依其他国家政府的捐助数额而定。
- e 一九六四年收到的捐款。
- f 一九六七年收到的捐款。
- g 一九六四年至一九六六年收到的捐款。
- h 此外，联合王国对一九七六年十二月十六日至一九七七年三月三十一日期间认捐约相当于 840,000 美元的数额。